

PREMIO ESPECIAL DEL JURADO  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN  
2017

PREMIO IRIZAR AL CINE VASCO  
FESTIVAL DE SAN SEBASTIÁN  
2017

OFFICIAL SELECTION  
BFI LONDON  
FILM FESTIVAL  
2017

# HANDIA

LE GÉANT D'ALTZO

GABARRA  
basque films

L'ATALANTE

eke icb  
EUSKO INDIEN  
KINERAKO ERAKUNDA

Cinevascon

ZINEUSKADI

IRUSOIN

MORIARTI

KOWALSKI FILMS

AUNDIYA FILM  
A.I.E.

EUSKO JAURLARITZA  
GOBIERNO VASCO  
DEPARTAMENTO DE CULTURA



## SYNOPSIS



### — VERSION COURTE

Pays basque, 1836. Lorsqu'il s'aperçoit que son frère Joaquin est devenu l'homme le plus grand au monde, Martin entreprend avec son frère un voyage aux quatre coins de l'Europe, au cours duquel ambition personnelle, fortune et succès changeront à jamais le destin de la famille. Une histoire inspirée de faits réels.

### — VERSION LONGUE

Pays basque, 1836. Après avoir combattu pendant la Première Guerre carliste, Martin Eleizegi retourne dans la ferme familiale en Guipuzcoa. Il découvre alors avec stupeur que son frère cadet, Joaquin, est devenu un géant. Très vite, Martin ne recherche qu'une seule chose : quitter ce monde rural qu'il juge trop étiqué, tandis que Joaquin reste attaché à son village et aux traditions familiales. Convaincu que tout le monde voudra payer pour voir l'homme le plus grand de toute la Terre, Martin embarque Joaquin pour un long voyage à travers l'Europe, au cours duquel ce dernier devra affronter ses propres complexes, ses doutes et ses peurs...



## DÉTAILS TECHNIQUES

DURÉE	114 MIN.
LANGUE	BASQUE, ESPAGNOL, FRANÇAIS ET ANGLAIS SOUS-TITRÉ EN FRANÇAIS
DISTRIBUTION	GABARRA FILMS
DATE DE SORTIE	24 JANVIER 2018

## LES PERSONNAGES

### JOAQUIN, le géant

Miguel Joaquin Eleizegi est issu d'une famille nombreuse et grandit dans un milieu paysan conservateur. A 20 ans, il souffrira d'une maladie rare et grave qui le verra grandir de façon ininterrompue. A la fin de sa vie, il atteindra la taille de 2,42 mètres, devenant ainsi, pour son époque, l'homme le plus grand au monde. Son gigantisme amènera ce modeste paysan à rencontrer les familles royales d'Espagne, du Portugal, de France et d'Angleterre. Pendant son périple, Joaquin devra affronter ses complexes, puis, sa propre légende. À mesure que celle-ci grandira, Joaquin aura la sensation de perdre un peu de son humanité.

### MARTIN, le frère

Martin va entreprendre avec son frère Joaquin un voyage qui les emmènera à travers de nombreuses villes et villages. Martin, contrairement au géant, est fasciné par l'émergence d'un style de vie moderne à l'étranger. Son frère Joaquin, son père Antonio et la ferme d'Altzo symbolisent tout ce qu'il cherche à fuir, et pourtant, il ne parvient pas à s'en détacher.

### ARZADUN, l'impresario

Arzadun est un homme d'affaires rusé qui, grâce à Joaquin, flairé l'occasion unique de gagner beaucoup d'argent. Il se sert de ses talents pour tirer un profit personnel dès que l'occasion se présente, sans s'inquiéter des sentiments des autres. Il sera le témoin principal de la relation particulière entre les deux frères.

### ANTONIO, le père

Antonio a perdu sa femme étant jeune et s'est donc retrouvé avec une famille nombreuse à charge. Il est dur envers lui-même, mais plus encore envers ses enfants. La relation qu'il entretient avec eux se limite au maintien de la famille et de l'exploitation de la ferme. Avec Martin, les rapports sont particulièrement conflictuels. Ce dernier reproche notamment à son père de l'avoir désigné lui plutôt que Joaquin pour partir à la guerre.

### MARIA, l'épouse

Maria est une jeune femme du village, qui éprouve des sentiments ambivalets à la fois pour Martin et pour Joaquin. Pendant l'absence de Martin, parti à la guerre, Joaquin et Maria vivent une relation amoureuse. Pourtant, Maria épousera plus tard Martin, tout en gardant une sorte de fascination trouble pour le géant...





## A PROPOS DU FILM

### UNE INCROYABLE HISTOIRE VRAIE

La plupart d'entre nous grandissons au cours de notre adolescence, puis à l'âge adulte, notre taille se stabilise, et enfin (du moins dans la majorité des cas), nous rapetissons au cours des dernières années de notre vie. Toutefois, même si cela ne concerne que très peu de personnes, la situation inverse peut également survenir : tandis que la plupart d'entre nous avons terminé notre croissance, ces personnes-là ne cessent de grandir jusqu'à leur mort. C'est ce qui s'appelle l'acromégalie. Bien qu'on n'ait pu à l'époque établir de diagnostic précis, il est probable que Miguel Joaquin Eleizegi ait souffert d'acromégalie. Il naquit en 1818 à Altzo, petit village du Guipuzcoa. A l'âge de 20 ans et jusqu'à sa mort, il grandit sans cesse jusqu'à mesurer 2 mètres 42 centimètres, devenant ainsi l'homme le plus grand de son temps. Tout le monde connaissait son existence et voulait le voir de ses propres yeux, ce qui amena Joaquin à parcourir de nombreux pays d'Europe.

### ENTRE LEGENDE ET REALITE

Malgré l'immense popularité dont il jouissait en son temps, il existe très peu d'informations sur la vie de Joaquin Eleizegi. Aucune source fiable ne corrobore les anecdotes et les histoires qu'on lui attribue. Paradoxalement, après son décès (le 20 novembre 1861, à 43 ans), Joaquin continua de grandir de

façon symbolique. Dès lors, son aventure et sa figure devinrent célèbres par le bouche à oreille, et le récit de son histoire s'est déformé avec le temps à tel point que beaucoup de gens pensent que le géant n'a jamais existé, comme s'il n'était qu'un personnage de plus de la mythologie basque. De fait, l'histoire vraie de Miguel Joaquin Eleizegi s'est transformée en une véritable légende, la légende du « géant d'Altzo ».

### LE GEANT D'ALTZO, SYMBOLE DU XIX<sup>e</sup> SIECLE

Les mythes sont le produit d'une certaine réalité politique et sociale, et bien qu'il s'agisse d'une histoire vraie, le géant d'Altzo est un pur produit du XIX<sup>e</sup> siècle. Lui et son frère Martin (son principal compagnon de voyage) ont vécu pendant la deuxième moitié de ce siècle. A cette époque, plus encore qu'auparavant, le fossé entre l'ancien et le nouveau monde est particulièrement significatif. Le récit de Joaquin Eleizegi se situe autour de la Première Guerre carliste, guerre civile espagnole qui, entre 1833 et 1839, voit s'affronter les isabellistes (partisans de la jeune Isabelle II qui a succédé à son père, le roi Ferdinand VII), de tendance libérale, et les carlistes (défenseurs de l'infant Charles, qui se considère comme l'héritier légitime du trône d'Espagne), plus conservateurs et attachés aux traditions. Le Pays basque et la Navarre soutenaient majoritairement les carlistes. Handia cherche à susciter une

réflexion autour d'un thème particulier : la façon dont l'être humain fait face aux changements. Devant de nouvelles réalités, une fois que nos décisions sont prises, comment conserver notre identité d'origine ? Nous transformons-nous en une version déformée de ce que nous avons un jour été ?

## JOAQUIN ET MARTIN. LES DEUX FACES D'UNE MÊME PIÈCE

Joaquin n'est pas le seul protagoniste de cette histoire, puisque son frère Martin joue également un grand rôle. Martin, au retour de la guerre, se retrouve face à un géant. Joaquin s'est transformé, mais Martin aussi ; son point de vue sur son frère et sa famille a déjà changé, et en un sens, ce géant symbolise tout ce que Martin a voulu fuir. Joaquin est comme un miroir distordant. Martin y voit tout ce qu'il n'accepte pas de lui-même. Néanmoins, et comme par une force centripète, Martin va se sentir enchaîné au géant. D'une certaine façon, Joaquin fait retourner Martin à ce lieu d'avant la guerre, à la ferme, à l'endroit même qu'il veut précisément laisser derrière lui. Les deux frères font face à leur manière à cette réalité mouvante. Joaquin est un personnage attaché aux traditions et à la maison, qu'il veut préserver de tout changement ; Martin, au contraire, est courageux et non-conformiste, et il veut échapper à cette réalité immuable. Paradoxalement, Joaquin vit un changement permanent, bien qu'indépendamment de sa

volonté, et même si Martin veut davantage de nouveauté dans sa vie, il se retrouve dépendant d'une forme d'immobilisme. Son bras paralysé en est le symbole. Tous deux représentent des forces à la fois contraires et complémentaires. Tels le « yin » et le « yang », chacun possède un peu de l'autre. Car en fin de compte, rien n'est complètement pur ou inerte. Tout se transforme. C'est pourquoi, même s'ils s'opposent, Martin et Joaquin sont de plus en plus proches, plus qu'on ne pourrait le croire. En fait, le personnage principal du film n'est ni l'un ni l'autre. Le personnage principal est cette unité qui se crée entre eux deux, un seul et même être composé de deux âmes.





## LES RÉALISATEURS

– JON GARAÑO  
SAN SEBASTIAN, 1974



– AITOR ARREGI  
OÑATI, 1977



### UN DUO DE REALISATEURS DE TALENT

*Handia* est le premier film du tandem de réalisateurs Aitor Arregi – Jon Garaño, qui travaille ensemble depuis plus de quinze ans au sein de Moriarti, la société de production dont ils sont les fondateurs, aux côtés de cinq autres collaborateurs. Leur précédente production, *Loreak* (2015), avait été sélectionnée pour représenter l'Espagne à l'Oscar du meilleur film étranger.

### HANDIA, UN FILM PHENOMENE

Prix Spécial du Jury au Festival international du film de San Sebastian, *Handia* (« grand » en basque) vient d'être nommé dans 13 catégories aux prestigieux Prix Goya à Madrid. En 2017, le géant d'Altzo embarque à nouveau pour une tournée internationale. *Handia* voyage de festivals en festivals, à Londres, à Milan, à Calcutta. A l'échelle du cinéma basque, on peut affirmer que le film de Jon Garaño et Aitor Arregi est un phénomène,

à l'image de ce que fut Joaquin Eleizegi en son temps. Il s'agit en effet du film en langue basque le plus vu de l'histoire du cinéma, totalisant près de 100 000 spectateurs quelques semaines après sa sortie en Espagne.

### GABARRA FILMS, LE MEILLEUR DU CINEMA BASQUE

Avec la distribution d'*Handia*, l'activité de Gabarra Films, en partenariat avec l'Institut Culturel Basque et le réseau de salles Cinévasion, prend tout son sens. Faire connaître toute la richesse de la culture cinématographique basque et permettre à la langue basque d'exister à travers le cinéma sont nos objectifs forts. *Handia* est le septième film distribué par Gabarra Films, après *Asier eta Biok* (2014), *Dans leur jeunesse il y a du passé* (2015), *Lasa eta Zabala* (2015), *Amama* (2016, 11 000 entrées en France), *Jai Alai Blues* (2016), et *Kalebegiak* (2017).

# CASTING

MARTIN	JOSEBA USABIAGA
JOAQUIN	ENEKO SAGARDOY
ARZADUN	IÑIGO ARANBURU
ANTONIO	RAMON AGIRRE
MARIA	AIA KRUSE



# ÉQUIPE TECHNIQUE

RÉALISATION	AITOR ARREGI ET JON GARAÑO
SCÉNARIO	ANDONI DE CARLOS, JOSE MARI GOENAGA, AITOR ARREGI ET JON GARAÑO
PRODUCTION EXÉCUTIVE	FERNANDO LARRONDO (AUNDIYA FILM, AIE), JOSE MARI GOENAGA (MORIARTI PRODUKZIOAK, S.L.), NEREA RODRÍGUEZ (IRUSOIN S.A.), KOLDO ZUAZUA (KOWALSKI FILMS S.L.)
PRODUCTION	XABIER BERZOSA, IÑAKI GOMEZ ET IÑIGO OBESO
MUSIQUE	PASCAL GAIGNE
DIRECTION DE LA PHOTOGRAPHIE	JAVI AGIRRE ERAUSO
MONTAGE	LAURENT DUFRECHE ET RAÚL LÓPEZ
PRISE DE SON	IÑAKI DÍEZ
DESIGN ET MONTAGE SONORE	XANTI SALVADOR
DIRECTION ARTISTIQUE	MIKEL SERRANO
COSTUMES	SAIOA LARA
MAQUILLAGE ET COIFFURE	AINHOA ESKISABEL ET OLGA CRUZ
ASSISTANTS RÉALISATEURS	TELMO ESNAL ET AITOR VITORIA
EFFETS SPÉCIAUX	DRAMA FX ET USER T38



# GABARRA

The logo features a stylized eye with a teal iris and pupil, and two curved lines representing eyelids, positioned below the word 'GABARRA'.

basque films

7, rue Denis Etcheverry  
64100 BAYONNE

Contact : Anaiz AGUIRRE

07.71.89.56.84

05.59.55.76.63

[anaiz.gabarrafilms@gmail.com](mailto:anaiz.gabarrafilms@gmail.com)